



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

Выступление Генерального директора

Прежде всего, я хотел приветствовать всех вас и поблагодарить за столь представительное участие в работе данной сессии Конференции. Ваше присутствие в этом зале служит подтверждением приверженности делу Организации, и я крайне признателен вам за это.

В работе сессии в течение этой недели примут участие один президент, один премьер-министр и один вице-премьер, 82 министра, 16 заместителей министра и 176 делегаций членов Организации: в общей сложности на Конференции зарегистрировалось 1109 делегатов, включая представителей многих международных организаций, частного сектора и гражданского общества.

Это служит безусловным подтверждением важности продовольствия и сельского хозяйства для обеспечения устойчивого развития, как только что в своих выступлениях отметили премьер-министр Джентилони и кардинал Пьетро Паролин. Нам необходимо всесторонне изучить вопрос о роли устойчивых агропродовольственных систем в выполнении Повестки дня на период до 2030 года.

Для этого в течение недели мы подготовили проведение 19 параллельных мероприятий. Не менее шести из них касаются изменения климата – основной темы данной сессии Конференции. Сегодня изменение климата – это одна из основных стоящих перед нами проблем. У нас будет возможность обсудить взаимосвязь между изменением климата и продовольственной безопасностью, питанием, дефицитом водных ресурсов, миграцией и другими проблемами.

Дамы и господа!

На предыдущей сессии Конференции я делился с вами новостями о глобальной борьбе с голодом и сегодня мне тоже очень хотелось бы рассказать о наших успехах. Рассказывать, увы, не о чем. По предварительным данным за этот год количество людей в мире, не получающих достаточного питания, вновь возросло. Окончательные данные будут обнародованы в сентябре в рамках представления доклада о положении дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире (СОФИ) 2017 года. Увы, хороших новостей ожидать не стоит.

Не думаю, что для вас это стало полной неожиданностью. В начале этого года некоторые районы Южного Судана были признаны пострадавшими от голода. Это означает, что к тому времени, когда голод был официально признан, от него погибли уже тысячи людей. Об опасности возникновения голода было объявлено на северо-востоке Нигерии, в Сомали и Йемене. В этих четырех странах от голода уже серьезно пострадали почти 20 млн человек.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mt940

И все это происходит менее двух лет спустя после того, как мы взяли на себя обязательство окончательно ликвидировать голод к 2030 году. Искоренение голода требует непоколебимой политической решимости. Однако одного лишь этого недостаточно. Голод можно будет победить только в том случае, если страны обратят свои обязательства в конкретные действия, прежде всего на национальном и местном уровнях. Здесь нужда в помощи ощущается острее всего.

В наши дни конфликты и последствия изменения климата все более осложняют наши совместные усилия по искоренению голода и крайней нищеты в мире. По данным ФАО от затяжного кризиса пострадали 19 стран. Каждая из этих 19 стран охвачена внутренним насильственным конфликтом, последствия которого зачастую усугубляются пагубными климатическими явлениями.

Почти 60 процентов страдающего от голода населения проживает в районах, охваченных конфликтом и пострадавших от последствий изменения климата. В подавляющем большинстве это сельские жители. Они лишились источников средств к существованию. У многих из них не осталось иного выбора, как пополнить ряды вынужденных мигрантов. За период 2007–2015 годов количество беженцев и внутренне перемещенных лиц удвоилось и достигло почти 60 млн человек.

Урегулирование этих кризисных ситуаций требует установления мира. Но мы должны начать действовать, не дожидаясь мира. Мы можем многое сделать для борьбы с голодом даже в условиях конфликта и затяжного кризиса.

ФАО, ВПП, МФСР и наши партнеры прикладывают все силы для оказания помощи уязвимому населению. Мы оказываем комплексную помощь, сочетающую как гуманитарную поддержку, так и меры по развитию потенциала, и направленную на защиту и восстановление сельскохозяйственных источников средств к существованию. Крайне важно обеспечить этим людям условия для производства необходимого им продовольствия в районах их проживания. Чтобы сохранить их жизни мы должны сохранить источники их средств к существованию. Нельзя спасти людей, расселив их в лагерях для беженцев.

Для меня большая честь находиться в президиуме вместе с Председателем МФСР г-ном Жильбером Хунгобо и Директором-исполнителем ВПП г-ном Дэвидом Бизли.

Сегодня днем на параллельном мероприятии, посвященном "Нулевому голоду", мы продолжим прорабатывать идеи дальнейшей борьбы с голодом. В четверг ФАО также организует специальное мероприятие, посвященное конфликту и голоду. На нем мы представим конкретные меры и расскажем об уже достигнутых результатах.

Ваши Превосходительства!

Нынешняя Конференция стала очередным важным шагом на пути преобразования ФАО. Программа работы и бюджет (ПРБ) на следующий двухгодичный период, равно как и Среднесрочный план на 2018–2021 годы направлены на то, чтобы согласовать работу ФАО с целями в области устойчивого развития. Иными словами, пять стратегических целей нашей Организации направлены на решение тех же задач, что и ЦУР. Работа ФАО должна внести вклад в решение 40 задач, предусмотренных 15 ЦУР.

Такая согласованность стала возможна в силу того, что вопросы продовольствия и сельского хозяйства занимают центральное место в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Это стало возможным также и потому, что за последние пять лет ФАО следует комплексному, взаимоувязанному и взаимосвязанному подходу, соответствующему общей направленности ЦУР.

В предстоящий двухгодичный период ФАО намерена повысить свой технический потенциал по десяти приоритетным направлениям деятельности. К этим направлениям относятся: смягчение

последствий изменения климата и адаптация к нему; устойчивое сельскохозяйственное производство; сокращение масштабов нищеты; дефицит водных ресурсов; миграция и поддержка источников средств к существованию в пострадавших от конфликтов сельских районах. Мы продолжим работу по направлениям питания, рыбного и лесного хозяйства и в рамках концепции "Одно здоровье для всех", включая проблему устойчивости к противомикробным препаратам (УПП). Кроме того, в соответствии с решением, принятым Конференцией на ее предыдущей сессии, мы увеличиваем долю финансирования Программы технического сотрудничества (ПТС) до 14 процентов основного бюджета.

Позвольте также отметить, что работа по ЦУР окажет значительное влияние на объёмы нашей статистической работы. В рамках достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), ФАО отвечала лишь за четыре индикатора. Сейчас же ФАО является куратором или совместно с другим организациями координирует достижение 25 индикаторов ЦУР. Это в шесть раз больше.

Дамы и господа!

В Докладе об осуществлении программы на 2014–2015 годы представлена информация о достижениях Организации в течение прошедшего двухгодичного периода. Рад сообщить, что почти 90 процентов целевых показателей были достигнуты полностью, причем две трети из них – с превышением запланированного уровня. Это помогло членам Организации реализовать почти 80 процентов запланированных итоговых результатов. Можно констатировать – ФАО выполняет задуманное, и это приносит значительные измеримые результаты на глобальном, региональном и, особенно, на национальном уровне.

Это также является результатом внедренной нами программы децентрализации. Поэтому с огромным удовлетворением мы видим, что государства-члены официально признают, что сегодня ФАО работает гораздо более эффективно и действенно. В докладах многих развитых и развивающихся стран сегодня отмечается, что ФАО как Организация оправдывает вкладываемые в неё средства.

Такие показатели работы являются также результатом внутренней реорганизации, направленной на повышение адресности работы Организации. Что ещё более важно – мы смогли перестроить нашу Организацию без ущерба для нашего общего технического потенциала. Таково заключение по результатам Независимой оценки технического потенциала, представленной в начале текущего года. В докладе указывается, что в количественном выражении за период 2012–2016 годов ФАО повысила свой технический потенциал как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях. Качественная сторона в докладе затронута не была, и мы проведем соответствующую оценку собственными силами, как только для этого представится возможность.

Ваши Превосходительства!

С 2012 года, когда я вступил в эту должность, мы работаем в условиях неизменного номинального объёма бюджета. Это означает, что за последние три двухгодичных периода бюджет в реальном выражении сократился. Несмотря на это, за последние пять лет мы изыскали возможности экономии 116 млн долл. США за счёт повышения эффективности, перепрофилирования ряда административных должностей и задействования консультантов.

Дальше урезать невозможно. Мы не можем дальше идти по этому пути. На следующий двухгодичный период мы также снижаем приоритетность ряда конкретных мероприятий, чтобы сохранить возможности вложения средств в приоритетные направления работы. Мы знаем, каковы современные реалии. Мы знаем, что страны испытывают серьёзные финансовые трудности. Поэтому я предлагаю на следующий двухгодичный период вновь оставить неизменным номинальный объём регулярного бюджета. Совет ФАО одобрил это предложение и рекомендовал Конференции утвердить его.

В этом контексте хотел бы напомнить вам о возрастающей важности для ФАО и без того имеющих огромное значение добровольных взносов. Мы подготовили Информационную записку, в которой объясняются приоритеты и указываются области и мероприятия, на которые мы планируем направлять добровольные взносы. И позвольте мне ещё раз обратиться к странам с призывом вкладывать средства в ФАО. Например, исходя из новой шкалы, которая будет утверждена Конференцией в следующий двухгодичный период, страны ОЭСР выплатят почти на 70 млн долл. США меньше начисленных взносов. Я настоятельно призываю все страны выделять на нужды ФАО финансовые ресурсы, превышающие объём их начисленных взносов по новой шкале.

Дамы и господа!

В заключение позвольте мне сказать, что несмотря на ряд неудач, которые мы потерпели в последнее время в борьбе с голодом, я по-прежнему уверен, что мы можем стать "Поколением нулевого голода".

Весь мир привержен этой цели, и у нас есть средства и знания для её достижения. Вклад в эти усилия может внести каждый, а не только ФАО, ВПП и МФСР. Работа найдется для всех. ЦУР касаются всего мира. Иначе и не могло быть. Сегодня то, что происходит в сельских районах Африки, Азии или Латинской Америки, оказывает влияние на многие другие части мира. Подтверждением этому служит проблема миграции.

Мир не возможен без устойчивого развития, устойчивое развитие не возможно без мира. Нельзя игнорировать интересы уязвимых групп и сельского населения, особенно молодежи и женщин. Мы должны сформировать условия для их процветания – чтобы у них была надежда. Чтобы они могли пользоваться своим правом человека на достаточное питание.

Главная задача ФАО – ликвидация голода. Одной из главных задач является также поощрение устойчивого развития сельского хозяйства. И мы будем настойчиво выполнять наш мандат, чтобы внести вклад в создание лучшего, более справедливого и более безопасного мира для всех.

Благодарю вас за внимание.